**Legende**

Disposition obligatoire / verplichte bepaling

Recommandation / aanbeveling

|  |  |
| --- | --- |
| **DOCUMENT DE TRAVAIL**  **attribution des adresses** | **WERKDOCUMENT**  **de toekenning van adressen** |
|  |  |
|  |  |
| **PROJET DE TEXTE REGLEMENTAIRE** | **ONTWERP VAN REGLEMENTAIRE TEKST** |
| Les définitions utilisées dans le Protocole BEST s’appliquent également aux termes utilisés dans le présent texte. | De definities gebruikt in het BEST Protocol zijn ook van toepassing op de terminologie in huidige tekst |
| **Section 1 – champ d’application** | **Sectie 1 – toepassingsgebied** |
| **Article 1** L’attribution des adresses est un acte par lequel soit une nouvelle adresse est créée, soit une adresse existante est modifiée ou supprimée. | **Artikel 1** Het toekennen van adressen is een handeling waarmee ofwel een nieuw adres wordt toegekend, ofwel een bestaand adres wordt gewijzigd of verwijderd. |
| **Article 2§1** Seuls les initiateurs ont la compétence d’attribuer des données d’adresses aux objets adressables. | **Artikel 2§1** Enkel de initiatoren hebben de bevoegdheid om adresgegevens toe te kennen aan adresseerbare objecten. |
| **§2** Par objet adressable est entendu chaque « unité de bâtiment », « poste d’amarrage », « emplacement » « bâtiment » et « parcelle » au sens de l’Annexe 1 du Protocole BEST. | **§2** Onder “adresseerbaar object” wordt verstaan elke “gebouweenheid”, “ligplaats”, “standplaats” “gebouw” en “perceel” in de zin van Bijlage 1 van het BEST Protocol. |
| **Section 2 – Comment attribuer les adresses ?** | **Sectie 2 - Hoe de adressen toekennen?** |
| **Article 3§1** Cette section 2 ne s’applique qu’aux nouvelles données d’adresse à attribuer. | **Artikel 3§1** Deze sectie 2 is enkel van toepassing op nieuwe toe te kennen adresgegevens. |
| **§2** Les données d’adresses existantes qui donnent lieu à confusion pourront être signalées en tant qu’anomalies au sens de l’article 6§2, 4ième tiret du Protocole BEST. | **§2** De adresgegevens die aanleiding geven tot verwarring kunnen gemeld worden als anomalieën in de zin van artikel 6§2, 4de streepje van het BEST Protocol. |
|  |  |
| ***Sous-section1 – Nom de rue*** | ***Subsectie 1 – Straatnamen*** |
| **Article 4§1** Seule la commune est habilitée à déterminer ou à modifier les noms des rues situées sur son territoire, y compris les noms des rues situées dans les zonings industriels et zones portuaires. | **Artikel 4§1** Enkel de gemeente is bevoegd om de straatnamen in haar grondgebied, met inbegrip van de straatnamen in industrie- of havengebieden, te bepalen of te wijzigen. |
| **§2** Chaque voie à usage public donnant accès à une unité de bâtiment, un poste d’amarrage ou un emplacement doit avoir un nom de rue. | **§2** Elke weg met een openbaar gebruik en die toegang geeft tot een gebouweenheid, standplaats of ligplaats moet een straatnaam hebben. |
| **§3** Les communes peuvent également attribuer des noms de rue à des voies accessibles au public ne donnant pas accès à une unité de bâtiment, un poste d’amarrage ou un emplacement. | **§3** De gemeenten kunnen eveneens straatnamen toekennen aan publiek toegankelijke wegen die geen toegang geven tot gebouweenheden, standplaatsen of ligplaatsen. |
|  |  |
| **Article 5** Dans l’hypothèse où une voie s’étend sur le territoire de plusieurs communes, et que cette voie garde le même nom, ces communes doivent s’assurer que l’orthographe de ce nom de rue soit identique dans les communes concernées. | **Artikel 5** Als een weg, zich uitstrekt over het grondgebied van meerdere gemeenten en die weg dezelfde naam behoudt, dan moeten die gemeenten erop toezien dat de spelling van die straatnaam in alle betrokken gemeenten dezelfde is. |
| **Article 6** En ce qui concerne les voies limitrophes, où les numéros de police d’un côté de la voie relèvent de la compétence d’une commune et les numéros de police l’autre côté de cette même voie relèvent de la compétence d’une autre commune, ces communes doivent assurer que le nom de cette voie soit le même. | **Artikel 6** Wat betreft de aangrenzende wegen waar huisnummers aan de ene kant van de weg onder de bevoegdheid van een gemeente vallen en de huisnummers aan de andere kant van de weg onder de bevoegdheid van een andere gemeente vallen, moeten die gemeenten ervoor zorgen dat de straatnaam dezelfde is. |
| **Article 7** Chaque nom de rue est de préférence composé d’au moins deux éléments, à savoir un type de voie (rue, avenue, boulevard, chaussée, place, chemin, passage,…) et un nom de voie. En français il y a éventuellement un troisième élément, à savoir un article partitif, faisant la liaison entre le nom de voie et le type de voie. | **Artikel 7** Elke straatnaam bestaat bij voorkeur uit minstens twee elementen, namelijk het type weg (straat, laan, boulevard, steenweg, plein, weg, doorgang…) en een straatnaam. In het Frans is er eventueel een derde element, een partitief, die de verbinding vormt tussen de straatnaam en het type weg. |
| **§2** Pour chaque nom de rue, en français, le type de voie précède de préférence le nom de voie (Avenue de la Liberté). En néerlandais et en allemand, le nom de voie précède de préférence le type de voie (Vrijheidslaan). | **§2** Voor elke straatnaam staat in het Frans het type weg bij voorkeur vòòr de straatnaam (Avenue de la Liberté). In het Nederlands en het Duits staat de straatnaam bij voorkeur voor het type weg (Vrijheidslaan). |
| **§3** Les voies des communes unilingues sont dotées d’un nom de voie dans la langue officielle de la zone linguistique à laquelle appartient cette commune. | **§3** Wegen in eentalige gemeenten krijgen een straatnaam in de officiële taal van het taalgebied waartoe die gemeente behoort. |
| **§4** Les voies publiques des communes bilingues sont dotées d’un nom de voie dans les deux langues officielles. | **§4** Openbare wegen in tweetalige gemeenten krijgen een straatnaam in de beide officiële talen. |
| **§5** Les noms de voies ne contiennent de préférence pas d’abréviation. | **§5** De straatnamen bevatten bij voorkeur geen afkortingen. |
| **§6** Les noms de voies sont composées de maximum XX caractères. | **§6** De straatnamen tellen hoogstens [XX] tekens. |
|  |  |
| **Article 9§1** Lorsque la commune attribue un nouveau nom de rue, il n’est pas permis d’attribuer un nom de rue homonyme à un autre nom de rue au sein de la même commune. | **Artikel 9§1** Wanneer de gemeente een nieuwe straatnaam toekent, mag er geen straatnaam toegekend worden die een homoniem is van een andere straatnaam binnen dezelfde gemeente. |
| **§2** Sont considérés comme homonymes : | **§2** Worden beschouwd als homoniemen: |
| * plusieurs voies portant des noms identiques; | * meerdere straten met dezelfde naam; |
| * plusieurs voies portant des noms qui ne se distinguent que par le type de voie (par exemple *rue de la Gare* et *avenue de la Gare*) ; | * meerdere straten met dezelfde naam waarvan enkel het type weg verschillend is (bijvoorbeeld *Stationstraat* en *Stationlaan*). |
| * plusieurs voies portant des noms qui ne se distinguent que par un prénom (par exemple *rue Henri Dandoy* et *rue Joseph Dandoy*) ou qui ne se distinguent que par un prénom et par le type de voie (par exemple *rue Henri Dandoy* et a*venue Joseph Dandoy*) ; | * meerdere straten met namen waarbij enkel de voornaam verschillend is (bijvoorbeeld *Henri Dandoystraat* en *Joseph* *Dandoystraat*) of waarbij enkel de voornaam en het type weg verschillen, (bijvoorbeeld Henri *Dandoystraat* en Joseph *Dandoylaan*); |
| * plusieurs voies portant des noms homophones (par exemple *rue du Cygne* et *rue du Signe* ou *Rue Dandois* et Rue *Dandoy*) ; | * meerdere wegen met gelijkluidende benamingen (bv. *Speldstraat* en *Speltstraat* of *Jansenstraat* en *Janssensstraat*); |
| * plusieurs voies portant des noms où un nom de voie ou une partie de nom de voie revient entièrement dans le nom d’une autre voie (par exemple *rue des Tilleuls* et *rue des Trois Tilleuls*) ; et | * meerdere wegen met namen waarbij de straatnaam of een deel van de straatnaam volledig terugkomt in de naam van een andere weg (bv. *Lindenstraat* en *Lange Lindenstraat*); en |
| * plusieurs voies portant des noms qui ne se distinguent que par le fait que le nom de voie s’écrit en un ou plusieurs mots (par exemple *rue Dumonceau* et *rue Du Monceau*). | * meerdere straten met namen die zich enkel onderscheiden doordat de straatnaam in één of meerdere woorden wordt geschreven (bijvoorbeeld *Van Beverenstraat*  en *Vanbeverenstraat*). |
| **§3** Les noms de voies constituées d’un type de voie uniquement mais sans nom de voie sont de préférence évités (par exemple *Boulevard, Avenue, Place*,…) et sont interdits lorsqu’ils donnent lieu à des homonymes (par exemple *Boulevard* et *Boulevard Anspach*). | **§3** Straatnamen die enkel bestaan uit een type weg zonder straatnaam, worden bij voorkeur vermeden (bijvoorbeeld *Boulevard, Laan, Plein*…) en zijn verboden wanneer zij aanleiding geven tot homoniemen (bijvoorbeeld *Laan* en *Anspachlaan*). |
| **§4** Les noms de voies sans type de voie sont de préférence évités (par exemple *Les Tilleuls*, *Mail, Bel, Les Trîs*,…) et sont interdits lorsqu’ils donnent lieu à des homonymes (par exemple *Les Tilleuls* et *Rue des Tilleuls*). | **§4** Straatnamen zonder type weg worden bij voorkeur vermeden (bijvoorbeeld *Linde*, *Mail, Framboos*…) en zijn verboden wanneer zij aanleiding geven tot homoniemen (bijvoorbeeld *Framboos* en *Frambooslaan*). |
| **§5** Plusieurs voies portant des noms qui ne se distinguent que par une seule lettre (par exemple *Rue Herinckx* et *Rue Nerinckx*) sont de préférence évités. | **§5** Meerdere straten met namen waarvan slechts één letter verschillend is (bijvoorbeeld *Herinckxstraat* en *Nerinckxstraat*) zijn bij voorkeur vermeden. |
| **§6** Si une fusion de communes donne lieu à de nouveaux cas d’homonymies, la commune fusionnée veillera à éliminer celles-ci le plus rapidement possible. | **§6** Indien een fusie van gemeenten aanleiding geeft tot nieuwe homoniemen zorgt de gefusioneerde gemeente ervoor dat de aldus ontstane homoniemen zo snel mogelijk weggewerkt worden. |
| **Article 10§1** Les noms de rue sont apposés sur des plaques et sont placées de manière lisible là où cela s'avère utile en ce compris aux carrefours routiers. | **Artikel 10§1** De straatnamen worden vermeld op borden die leesbaar worden aangebracht op plaatsen waar dat nodig blijkt te zijn, waaronder op verkeerskruispunten. |
| **§2** Il est souhaitable que figurent sur la plaque , outre le nom de rue, celle de la commune ou de la zone d’adresse, étant entendu que ce nom ne fait pas partie du nom officiel de la voie. | **§2** Naast de straatnaam staat op het bord bij voorkeur ook de naam van de gemeente en/of van het adresgebied vermeld zonder dat deze naam echter deel uitmaakt van de officiële straatnaam. |
| **Article 11** En attendant la mise en production de la plate-forme d’échanges de données visée à l’article 8§2, dernier tiret du Protocole BEST, les communes situées en Région de Bruxelles Capitale et en Région Wallonne  sont tenues d’informer via courriel ou par courrier recommandé les services d’urgence [lister], le Registre National, la Banque Carrefour des Entreprises, AGPD [lister d’autres intéressés] et bpost de chaque création ou modification de nom rue au plus tard un mois avant que la modification ou création ne devienne effective. | **Artikel 11** In afwachting van het in productie brengen van de adressenregisters vermeld in artikel 8§2, laatste streepje van het BEST Protocol dienen de gemeenten gesitueerd in het Waalse en in het Brusselse Gewest in geval van een nieuwe straatnaam of van wijziging van straatnaam, de hulpdiensten [oplijsten], het Rijksregister, de Kruispuntbank van Ondernemingen, AAPD [andere betrokkenen oplijsten] en bpost daarvan via e-mail of via aangetekend schrijven op de hoogte te brengen uiterlijk een maand voor de inwerkingtreding van de nieuwe of gewijzigde straatnaam. |
| ***Sous-section 2 – Numéros de police*** | ***Subsectie 2 – Huisnummer*** |
| **Article 12§1** Seule la commune est habilitée à déterminer ou à modifier la numérotation de police des objets adressables situés sur son territoire. | **Artikel 12§1** Enkel de gemeente is bevoegd om het huisnummer van de adresseerbare objecten op haar grondgebied te bepalen of te wijzigen. |
| **§2** Chaque « bâtiment » comprenant une ou plusieurs « unités de bâtiment » doivent avoir un numéro de police. | **§2** Alle “gebouwen” waarin in één of meer “gebouweenheden” gesitueerd zijn moeten een huisnummer krijgen. |
|  |  |
| **§3** Chaque « emplacement » doit également se voir attribuer un numéro de police. | **§3** Elke standplaats moet eveneens een huisnummer krijgen. |
| **§4** Chaque « poste d’amarrage » doit également se voir attribuer un numéro de police. | **§4** Elke ligplaats moet eveneens een huisnummer krijgen. |
| **§5** Chaque « parcelle » non bâtie ne comprenant pas d’unités de résidence peut également se voir attribuer un numéro de police. | **§5** Een onbebouwd “perceel” waar geen verblijfsobjecten gesitueerd zijn kan eveneens een huisnummer krijgen. |
|  |  |
| **Article 13§1** Chaque numéro de police doit être unique au sein du même nom de rue au sein de la commune. | **Artikel 13§1** Voor eenzelfde straatnaam binnen een gemeente moet elk huisnummer uniek zijn. |
| **§2** Lorsqu’une voie publique traverse plusieurs communes en gardant le même nom, les communes limitrophes veillent de préférence à ce que la numérotation soit continue au-delà des frontières des communes . | **§2** Als een openbare weg door meerdere gemeenten loopt en dezelfde naam behoudt, dan zorgen de aangrenzende gemeenten er bij voorkeur voor dat er doorgenummerd wordt over de grenzen van de gemeenten heen. |
| **Article 14§1** La numérotation de police ne se fait que là où il y a un accès à la voie publique. | **Artikel 14§1** De huisnummers worden enkel toegekend daar waar er een toegang is tot de openbare weg. |
| **§2** Dans l’hypothèse où un objet adressable qui doit se voir attribuer un numéro de police n’est accessible que par une voie privée numérotation de police se fait là où il y a un accès à cette voie privée, étant entendu que le numéro de police et le cas échéant le nom de la voie privée, soit visiblement apposé là où la voie privée aboutit dans la voie publique. | **§2** Indien een adresseerbaar object dat een huisnummer moet toegekend krijgen, slechts bereikbaar is via een private weg, worden de huisnummers toegekend daar waar er een toegang is tot deze private weg, met dien verstande dat het huisnummer, en desgevallend de naam van de private weg, duidelijk moet worden aangebracht daar waar de private weg uitmondt op de openbare weg. |
| **§3** Lorsqu’il y a plusieurs accès, l’accès principal doit recevoir un numéro de police et l’accès subsidiaire peut en recevoir un. | **§3** Als er meerdere toegangen zijn, moet de hoofdtoegang een huisnummer krijgen en de bijkomstige toegang mag een huisnummer krijgen. |
|  |  |
| **§4** Lorsqu’un objet adressable est situé sur le territoire d’une commune, mais l’accès à cet objet adressable se trouve sur une voie publique appartenant au territoire d’une autre commune, c’est cette dernière qui attribue le nom de rue et le numéro de police, étant entendu que le nom de commune et le code postal seront ceux de la commune sur lequel l’objet adressable est situé.  **Alternative** :  **§4** Lorsqu’un objet adressable est situé sur le territoire d’une commune, mais l’accès à cet objet adressable se trouve sur une voie publique appartenant au territoire d’une autre commune, c’est cette dernière qui attribue le nom de rue et le numéro de police, (y compris le nom de commune), et ce à des fins opérationnelles, et étant entendu que la première commune devra également reprendre dans le Registre d’adresses pour des fins légales et fiscales. | **§4** Als een adresseerbaar object gelegen is op het grondgebied één gemeente, maar de toegang tot het adresseerbaar object op het grondgebied ligt van een andere gemeente dan worden de straatnaam en het huisnummer toegekend door deze laatste, met dien verstande dat de gemeentenaam en de postcode die van de gemeente zijn waarop het adresseerbaar object is gelegen.  **Alternatief:**  **§4** Als een adresseerbaar object gelegen is op het grondgebied één gemeente, maar de toegang tot het adresseerbaar object op het grondgebied ligt van een andere gemeente dan worden alle adreselementen toegekend door deze laatste, met inbegrip van de gemeentenaam, met dien verstande dat de eerste gemeente tevens de adreselementen van dit object zal moeten opnemen in haar register en dit voor fiscale en wettelijke doeleinden. |
| **§5** Pour un objet adressable contenant plusieurs unités de bâtiment et qu’un seul accès menant à ces unités de bâtiment, seul cet accès ne reçoit un numéro de police. | **§5** Voor een adresseerbaar object dat meerdere gebouweenheden bevat en slechts één toegang die naar deze verblijfsobjecten leidt, krijgt enkel deze toegang een huisnummer. |
| **§6** Pour un objet adressable contenant plusieurs unités de bâtiment ainsi que plusieurs accès et que chaque accès mène à des unités de bâtiment distinctes, chacun de ces accès doit recevoir un numéro de police distinct, sauf si chacun des accès peuvent mener à toutes les unités de bâtiment (auquel cas un seul numéro de police peut suffire). | **§6** Voor een adresseerbaar object dat meerdere gebouweenheden bevat en ook meerdere toegangen en waarbij elke toegang leidt naar afzonderlijke verblijfsobjecten, moet elk van die toegangen een afzonderlijk huisnummer krijgen, tenzij elk van de toegangen naar alle gebouweenheden kunnen leiden (dan kan men volstaan met één enkel huisnummer). |
|  |  |
| **Article 15§1** Tous les numéros de police qui sont attribués par la commune doivent être clairement et visiblement apposés sur les objets adressables, afin que celui-ci soit visible à partir de la voie publique. | **Artikel 15§1** Alle door de gemeente toegekende huisnummers moeten duidelijk en zichtbaar zijn aangebracht op de adresseerbare objecten, zodat die zichtbaar zijn vanaf de openbare weg. |
| **§2** Lorsqu'un objet adressable n'est pas situé le long de la voie publique, un numéro de police doit être apposé, de manière visible, sur l’accès principal donnant sur la voie publique. | **§2** Als een adresseerbaar object niet langs de openbare weg gelegen is, dan moet er zichtbaar een huisnummer worden aangebracht op de hoofdtoegang die uitgeeft op de openbare weg. |
| **Article 16§1** Les numéros de police  contiennent le moins de caractères possible avec un maximum de XXX caractères. | **Artikel 16§1** Huisnummers bevatten zo min mogelijk karakters, met een maximum van XXX karakters. |
| **Article 17§1** Les séries de numéros principaux ont de préférence pour point de départ, soit l’hôtel de ville ou la maison communale, soit une grande artère et la série doit être logique et croissante (2-4-6-8-… et pas 4-6-2-8). | **Artikel 17§1** De nummerreeksen hebben bij voorkeur als beginpunt hetzij een hoofdweg, hetzij het stadhuis of het gemeentehuis en de reeksen moeten, logisch oplopend zijn (2-4-6-8-… en niet 4-6-2-8). |
| **§2** Les numéros de police impairs sont affectés de préférence au côté gauche de la rue à partir du point de départ et les numéros pairs sont affectés à l’autre côté, de préférence au côté droite de la rue à partir du point de départ. | **§2** De onpare nummers worden bij voorkeur toegekend aan de linkerkant van de straat vanaf het vertrekpunt, en de pare nummers aan de andere kant, bij voorkeur de rechterkant vanaf het vertrekpunt. |
| **§3** Lorsqu’un côté de la rue est situé sur le territoire d’une commune et le côté opposé est situé sur le territoire d’une autre commune, ces communes limitrophes doivent:   * éviter que les numéros croissent d’un côté de la rue et décroissent de l’autre côté de la rue ; et * Veiller à ce que les numéros de police d’un côté de la voie soient pairs et les numéros de l’autre côté impairs | **§3** Wanneer de ene kant van de weg op het grondgebied ligt van een gemeente en de overkant van de weg ligt op het grondgebied van een andere gemeente, dan moeten deze gemeenten:   * vermijden dat de huisnummers aan de ene kant oplopend en aan de andere kant aflopend zijn; et * ervoor zorgen dat de huisnummers aan de ene kant paar zijn en langs de andere kant onpaar zijn |
| **§4** Pour les places publiques la numérotation se fera de préférence dans les sens inverse d’une aiguille d’une montre en partant d’un point pour y revenir, après avoir effectué un tour complet. | **§4** Voor openbare pleinen wordt vanuit een bepaald punt vertrokken en ernaar teruggekeerd, na de volledige ronde gedaan te hebben, bij voorkeur in tegenwijzerszin. |
| **§5** Là où il existe des terrains non bâtis entre des bâtiments déjà construits, la commune peut réserver pour l'avenir suffisamment de numéros de police pour les bâtiments intercalaires qui pourraient éventuellement être érigés. | **§5** Waar er onbebouwde terreinen tussen reeds bebouwde terreinen liggen, kan de gemeente voor de toekomst voldoende huisnummers voorbehouden voor de gebouwen die nog gebouwd zouden kunnen worden. |
| **Article 18§1** Les numéros de police commencent toujours par un chiffre.  **§2** Les numéros de police ne commencent pas par une lettre, ni par zéro, et ils ne sont pas négatifs. | **Artikel 18§1** Huisnummers beginnen altijd met een cijfer. Ze beginnen niet met een letter of met nul en zijn niet negatief.  **§2** Huisnummers beginnen niet met een letter of met een nul en zijn niet negatief. |
| **§3** Le recours à des numéros de police suivis d’une extension n’est possible que dans l’hypothèse où des objets adressables viennent s’intercaler entre deux objets adressables ayant une numérotation se suivant directement (par exemple, entre le numéro 22 et 24, le numéro 22A viendrait s’intercaler). | **§3** Het gebruik van een huisnummer met extensie is enkel mogelijk indien er adresseerbare objecten gevoegd worden tussen twee adresseerbare objecten met elkaar opvolgende huisnummers (bijvoorbeeld, tussen nummers 22 en 24, zou nummer 22A komen). |
| **§4** Pour l’attribution des nouveaux numéros de police suivi d’une extension, l’extension doit être en en caractère alphabétique et doit suivre immédiatement le numéro principal (pas d’espace entre le numéro principal et l’extension : 22A, 22B, 22C). | **§4** Voor wat betreft de toekenning van nieuwe huisnummerextensies, moeten deze bestaan uit een letter die onmiddellijk na het hoofdnummer volgt (geen spatie tussen het hoofdnummer en de extensie: 22A, 22B, 22C). |
| **§5** Les extensions de numéros de police “bis”, “ter”, “quater” etc, ne sont pas admis. | **§5** Huisnummerextensies bestaande uit “bis”, “ter”, “quater” enz, zijn niet toegelaten. |
| **§6** L’attribution des lettres d’extension se fera en suivant une suite logique (A, B, C, D,…). | **§6** De toekenning van de letterextensies gebeurt in logische volgorde (A-B-C-D,…). |
| **§7** Pour éviter toute confusion de lecture avec des chiffres, l’attribution des lettres I, J, O ,Q et U en tant qu’extension à caractère alphabétique doivent être évitées. | **§7** Om te vermijden dat ze als cijfers gelezen worden moet worden vermeden dat de letters I, J, O Q en U als extensie worden toegekend. |
| **Article 19** Lorsqu’une renumérotation s’avère nécessaire, la commune tachera d’éviter qu’une adresse déjà utilisée précédemment pour un objet adressable soit réutilisé pour un autre objet adressable suite à la renumérotation, en donnant également un nouveau nom de rue ou en utilisant des numéros de police n’ayant pas été utilisés en combinaison avec le même nom de rue précédemment. | **Artikel 19** Als een hernummering nodig blijkt te zijn, dan tracht de gemeente te vermijden dat een adres dat eerder al gebruikt werd voor een adresseerbaar object, opnieuw gebruikt wordt voor een ander adresseerbaar object ingevolge de hernummering, door bijvoorbeeld tevens een nieuwe straatnaam toe te kennen of door huisnummers toe te kennen die nog niet eerder in combinatie met dezelfde straatnaam werden gebruikt. |
| ***Sous-section 3 – Numéro de boite*** | ***Subsectie 3 – Busnummer*** |
| **Article 20§1** Lorsqu’il existe plusieurs unités de bâtiment pour un même numéro de police, les communes doivent attribuer à chacune de ces unités un numéro de boite,  **§2** chaque numéro de boite devra nécessairement être mentionné sur la ou les boîte(s) à lettres correspondante(s) lorsque celles-ci existent. | **Artikel 20§1** Als er voor één huisnummer meerdere gebouweenheden bestaan, dan moeten de gemeenten aan elk van die verblijfseenheden een busnummer toekennen.  **§2** Elk busnummer wordt verplicht vermeld worden op de bijbehorende brievenbus(sen), indien deze bestaan. |
| **§3** S’il n’y a qu’une seule boite à lettres pour plusieurs numéros de boite, tous les numéros de boite doivent figurer sur cette boite à lettres. S’il y a moins de boites à lettres qu’il n’y a de numéros de boite, tous les numéros doivent figurés, même si cela implique que sur une boite figure plusieurs numéros de boite | **§3** Indien er slechts één brievenbus is voor meerdere busnummers, dan moeten alle busnummers vermeld worden op die brievenbus. Indien er niet evenveel brievenbussen zijn als er busnummers zijn, dan moeten alle busnummers toch op één van de brievenbussen vermeld staan, zelfs indien dit inhoudt dat er op één brievenbus meerdere busnummers staan. |
| **§4** Il ne peut y avoir qu’une seule boite à lettres par unité de bâtiment. | **§4** Er mag maar één brievenbus zijn per gebouweenheid. |
| **§5** Sous réserve de ce qui est mentionné à l’article 22, la commune tache d’attribuer des numéros de boite numériques qui suivent un ordre croissant logique, ce qui implique que s’il y a 20 unités de résidence pour un même numéro de police, les numéros de boite devront aller de 1 à 20. | **§5** Onder voorbehoud van wat vermeld staat in artikel 22 tracht de gemeente de busnummers in opklimmende volgorde toe te kennen, wat betekent dat als er 20 verblijfsobjecten voor eenzelfde huisnummer zijn, de busnummers van 1 tot 20 moeten gaan. |
| **§6** Le numéro de boite ne peut pas être négatif et ne peut pas commencer par zéro. | **§6** Het busnummer mag niet negatief zijn en mag niet beginnen met nul. |
| **§7** Le numéro de police ne peut pas faire partie du numéro de boite. | **§7** Het huisnummer mag geen deel uitmaken van het busnummer. |
| **§8** Le numéro de boite ne comporte pas de signes de ponctuation. | **§8** Het busnummer bevat geen leestekens. |
|  |  |
| **Article 21** En plus du numéro de boite, les communes pourront attribuer et encoder des éléments de géolocalisation, comme par exemple le numéro d’appartement, le numéro d’étage, l’identification de l’aile, la dénomination d’un bloc, une dénomination industrielle, un numéro de quai, la désignation de la parcelle cadastrale,) dans les registres des autorités publiques ayant besoin de ces indications supplémentaires et permettant cet encodage (Registre des Bâtiments, Registre national, Cadastre, Banque Carrefour des Entreprises, etc…) | **Artikel 21** Naast het busnummer kunnen de gemeenten geolocalisatie-elementen toekennen en invoeren, zoals het appartementsnummer, het verdiepingsnummer, de identificatie van de vleugel, de benaming van een blok, een industriële benaming, een kadenummer, de benaming van het kadastrale perceel in de registers van de openbare instanties die die bijkomende vermeldingen nodig hebben en waarin die invoer mogelijk is (Gebouwenregister, Rijksregister, Kadaster, Kruispuntbank van Ondernemingen enz.). |
| **Article 22** Les numéros de boite qui avant l’entrée en vigueur du présent [texte réglementaire] avaient déjà été attribués, et encodés dans des registres des autorités publiques peuvent être maintenues, sauf si leur numérotation porte à confusion de quelque manière que ce soit, y compris dans l’hypothèse où plusieurs méthodologies de numérotations sont utilisées au sein d’un même numéro de police. Dans cette hypothèse, la commune devra renuméroter en appliquant les règles énoncées à l’article 20. | **Artikel 22** De busnummers die al vóór de inwerkingtreding van deze [reglementaire tekst] werden toegekend en ingevoerd in registers van openbare instanties mogen worden behouden, behalve indien het subadres op welke manier dan ook voor verwarring zorgt, bijvoorbeeld als er meerdere nummeringsmethoden zouden zijn gebruikt voor één huisnummer. In die veronderstelling moet de gemeente hernummeren en daarbij de regels in artikel 20 toepassen. |
| ***Sous-section 4 – Le code postal*** | ***Subsectie 4 - De postcode*** |
| **Article 23** Les codes postaux et leur systématisation sont la propriété de bpost. Les codes postaux ne peuvent être attribuées et modifiés que sur proposition de bpost, et après avis motivé de l’IBPT et approbation du Ministre conformément à l’article 135 de la loi du 21 mars 1991, après avis motivé de l’IBPT. | **Artikel 23** De postcodes en hun systematiek behoren aan bpost in eigendom toe. Postcodes kunnen enkel op voorstel van bpost worden toegekend en gewijzigd, en na gemotiveerd advies van het BIPT en de goedkeuring van de Minister overeenkomstig artikel 135 van de wet van 21 maart 1991, na gemotiveerd advies van het BIPT. |
|  |  |